

ARMENIEN. Völkermord, Vertreibung. Exil. Hrsg. von Tessa Hofmann und Gerayer Koutcharian, Gesellschaft für bedrohte Völker. Göttingen-Wien, 1987, 148 S.

ՀԱՅԱՍՏԱՆ. Ցեղասպանություն. Տարբերություն. Արսւր. Պատ. Խմբագրչիւր՝ Թեհաստ Հոֆման և Ժերայր Կոչարյան, Գլոթինգեն-Վիեննա, 1987, 148 էջ:

АРМЕНИЯ. Геноцид. Изгнание. Ссылка. Отв. ред. Тесса Хофманн и Жерайр Кочарян, Гёттинген—Вена, 1987, 148 с.

Период конца XIX—начала XX веков внес в мировую историю новое понятие—геноцид—преступление, планомерно совершенное с целью убийства целого народа по политико-экономическим, этническим и религиозным мотивам. Проблема геноцида армян привлекала и привлекает внимание не только советских и зарубежных армянских общественных деятелей и историков, но и ученых Франции, Великобритании, США, арабских и других стран.

Вопрос об ответственности властителей Османской империи и младотурецкого правительства, а также вины главного военного союзника Турции в годы первой мировой войны—Германии—за совершенный геноцид против армянского народа остро был поднят и в самой Германии в 1910—1920-е годы. Были изданы сборники документов (Иоганном Лепсиусом), опубликованы свидетельства очевидцев (Армина Т. Вегнера, Мартина Нипаге, Якоба Кюнцлера и других), написаны исследования (Иозефом Марквартом, Генрихом Фирбюхером)¹.

После второй мировой войны проблема геноцида армян стала объектом отдельного монографического исследования в Западной Германии лишь в 1977 г., когда Институтом по армянским вопросам (Мюнхен) была издана книга Петера Ланне². Затем известный западногерманский общественно-политический журнал «Pogrom» (Гёттинген) в 1979 г. начал серию публикаций по армянской проблематике, основной целью которых была пропаганда армянской культуры, освещение трагедии армянского народа и требование признания геноцида армян со стороны международной общественности и турецкого правительства³.

Возросший в 1980-е годы интерес западногерманской общественности к истории Армении, активная деятельность армянской колонии в ФРГ и в Западном Берлине привели к второму рождению на свет книг об армянском геноциде, опубликованных в Германии в начале века. Помимо переизданий, в 80-е годы в ФРГ опубликовано большое количество книг и статей, имеющих прямое отношение к новой истории Армении, к проблеме геноцида армян, анализ которых еще предстоит сделать историкам. Существенный вклад в опубликование документов, относящихся к геноциду армян, и не всегда доступных армянским советским историкам, вносит Мюнхенский

¹ См.: Tessa Hofmann, Deutsche Quellen und Augenzeugenberichte zum Völkermord an den Armeniern.—Das Verbrechen des Schweigens. Die Verhandlung des türkischen Völkermords an den Armeniern vor dem Ständigen Tribunal der Völker. Gesellschaft für bedrohte Völker, Göttingen-Wien, 1984, S. 92—124.

² Peter Lanne, Armenien: Der erste Völkermord des 20. Jahrhunderts. Institut für Armenische Fragen. Vorwort E. Oganessian, München, 1977.

³ Pogrom, 1979, № 64; 1980, № 72/73; 1981, № 85; 1983, № 97, № 102/103; 1984, № 107, № 109; 1985, № 113.

институт по армянским вопросам, издав уже второй том из запланированного десяти томного издания⁴.

Особое место среди всех публикаций в ФРГ по истории Армении занимает книга, составители которой и авторы большинства статей западноберлинские ученые, доктора Тесса Формани и Жерар Кочарян. Тесса Хофманн известна не только своей активной общественной и публицистической деятельностью в деле международного признания геноцида армян в Османской империи и республике Турция, но и серьезными исследовательскими трудами. Представленная книга является органическим соединением и того и другого. Более того, составители представили не только свою точку зрения на проблемы, связанные с армянским геноцидом, но и опубликовали ряд документов, предлагая читателю самому определить правоту тех или иных положений, выдвигаемых авторами.

В предисловии книги «Армения. Геноцид. Изгнание. Ссылка» Т. Хофманн пишет, что проблема освещения геноцида армян чрезвычайно актуальна, и мировое сообщество раз и навсегда должно навеки пригвоздить к позорному столбу истории это преступление против человечества, поскольку в свое время «молчание и забывчивость мира относительно геноцида армян воодушевило немецких национал-социалистов на подражание геноциду и облегчило последующим турецким правительствам преследования других народов в своем государстве». Совершенный геноцид армян, продолжает автор, представляет собой не «оплошность» в турецкой национальной политике, а «драматический почин» к целой серии преступлений против греков, ассирийцев, курдов, арабов, черкесов и других (с. 4). В обзорном введении Т. Хофманн, кратко знакомя читателя с многотысячелетней историей армянского народа, политико-географическим положением Армении, переходит к событиям, предшествующим геноциду 1915/16 гг. Так, исследователь пишет, что несмотря на политическое сотрудничество дашнаков с младотурками при свержении султанского господства в 1908 г., в 1909 и 1912 годах произошли акты геноцида. Это доказало, что надежды на то, что младотурецкое правительство даст Западной Армении свободу, были безосновательны и нереальны. В доказательство Т. Хофманн приводит высказывание министра внутренних дел Талаата, цинично заявлявшего: «Я для решения армянского вопроса за несколько дней сделал больше, чем султан Абдул-Гамид за 30 лет». Говоря о том, что «решение армянского вопроса» (т. е. уничтожение армянского народа) было запрограммировано младотурецким правительством и планомерно им осуществлялось, автор анализирует типичные схемы и общую картину претворения в жизнь этой преступной акции. Хофманн пытается снять завесу со слова «депортация», постоянно фигурирующего в заявлениях турецких историков, и считает депортацию армян лишь исходной точкой на пути к смерти. Вместе с тем она пишет, что младотурки все же «учли ошибки» кровавого султана Абдул-Гаида и вместо широко практикуемой при нем резни буржуазных людей в городах начали их выводить в безлюдные местности, подальше от глаз свидетелей и иностранных дипломатов. По мнению западноберлинского ученого, общее число армян, погибших в 1877—1923 гг., составляет около 2 миллионов человек, причем, подчеркивает автор, это без применения тех совершенных методов уничтожения людей, которые использовались в фашистской Германии (отсутствие газовых камер, быстрой перевозки людей к местам убийства) (с. 9).

Турецкое правительство, несмотря на условия военного времени, скрытность и все запреты фотографировать и описывать увиденное все же не смогло скрыть от мировой общественности преступления против армян—геноцид был четко докумен-

⁴ The Armenian Genocide. Dokumentation. Institut für Armenische Fragen. Vol. 1, München, 1987, Vorwort von Felix Ermacora; Vol. 2, München, 1988, Vorwort von Artem Ohanjanian, Univ.—Prof. Dr. Wolfdieter Bihl.

тирован. В Германии наиболее последовательно обвиняли Турцию в геноциде армян евангелистский священник, доктор Иоганн Лепсиус и умерший в 1978 г. писатель Армин Т. Вегнер, который в качестве немецкого офицера санитарной службы лично был свидетелем событий и сфотографировал, под угрозой для жизни, смертные караваны и места массовых убийств армян. Одновременно автор считает, что хотя основной период массовых депортации и убийств пал на Первую мировую войну, геноцид продолжался и во время так называемой кемалистской борьбы за независимость в 1919—1922 годы, когда турецкая вражда была направлена против армян и греков как главных представителей христианской культуры в Малой Азии. Так, в сентябре 1922 г. в Смирне было убито около 10 000 армян и погромен армянский квартал в городе, в то время как морские силы союзников стояли на якоре на расстоянии пушечного выстрела от города.

Привлечет внимание читателя и краткий анализ «доказательств» и общих тенденций в турецкой историографии и пропаганде, отрицающих виновность Турции в геноциде армян. Фальсификация истории, считает Т. Хофманн, стала главной политической задачей всех существовавших турецких правительств. Этой цели служат сегодня не только многочисленные пропагандистские брошюры, книги, но и выступления официальных представителей страны. Автор делит «доказательства невиновности» Турции на «жесткий» и «мягкий» варианты. Представители «агрессивной аргументации» считают, что турки, а не армяне явились жертвой геноцида. В то время как представители этого направления учитывают возможность «отдельных» нападения на армян вследствие их «националистических тенденций и нелояльного отношения к турецкому правительству», представители «мягкого» направления считают, что если и были убийства мирного армянского населения, то вся вина с турецкого государства скидывается на курдское и турецкое население. Как представитель этого направления, президент Б. Эджевит на встрече с западногерманскими парламентариями заявил, что турецких охранников не хватало для защиты депортированных армян от нападения курдских племен и турецких крестьян. Государственную же вину Эджевит отклоняет (с. 11).

Одной из важных проблем, связанных с разработкой вопроса о сопричастности и ответственности Германии за геноцид армян в настоящей книге уделено много места. Т. Хофманн уже в предисловии подчеркивает, что статьи об этом не могут дать исчерпывающего и окончательного ответа. Но роль кайзеровской Германии, ее влияние в качестве «старшего брата по оружию» Турции, несомненно, требует самого тщательного и критического исследования, тем более, что строжайшая цензура в Германии до капитуляции Турции препятствовала публикации соответствующих документов и сообщений. И полная ясность в эту тему будет внесена лишь после научного исследования документов Политического архива МИД (Бонн), которые должны быть представлены общественности. Отметим, что существенный вклад в исследование политики Германии внесла книга У. Трумпенера, опубликованная в США в 1968 г.

В представленной книге опубликованы два текста, один — французского, другой — немецкого происхождения, иллюстрирующие деятельность Германии. Приводятся слова известного немецкого ориенталиста и армениста профессора И. Маркварта о несомкнутом немецком национализме, его аргументации о сопричастности Германии к турецким преступлениям против армян. Французский документ — это разоблачительная антинемецкая публикация периода первой мировой войны. Среди свидетельств, приведенных в этих текстах, привлекает внимание высказывание германского посла в Турции фон Вангенхайма летом 1914 г. о том, что армяне препятствуют политическому и экономическому расширению Германии (с. 47).

Тесса Хофманн пытается представить основную тему армянского упрека Германии — Германия не только проявляла терпимость, но и поощряла вначале осман, а затем и младотурок в их планах уничтожения армян, поскольку Западная Армения была отдана в жертву из-за антирусской внешней политики Германии (и, ра-

зумеется, Турции) и её экономических интересов в регионе. Здесь же приводится сообщение посла фон Вапгенхайма о том, что Россия поддерживает все притязания армян и тем самым поддерживает их освободительное движение, поскольку оно является средством держать Турцию в постоянном волнении, в чем Россия заинтересована (с. 48).

Вместе с тем, Т. Хофманн отмечает, что многочисленные протесты в Германии против антиармянской политики явились не столько следствием «свободы прессы» в Германии, сколько выражением «патриотического алиби», которое можно понять как попытку спасения и международного престижа кайзеровской Германии и самих немцев. Одновременно исследователь из Западного Берлина пишет о принципиальной позиции известного немецкого поэта-экспрессиониста и писателя, очевидца геноцида Армина Т. Вегнера, который без «национальной оглядки» указывал на необходимость освещения истинных причин геноцида и подчеркивал опасность защиты великодержавной политики, имея в виду и Турцию и Германию. На таких же принципиальных гуманистических позициях стоял и менее известный Генрих Фирбюхер.

В представляемой книге впервые опубликован важный документ, свидетельствующий о истинной роли кайзеровской Германии в трагедии армянского народа. Этот документ находится в Государственном архиве Австрии (Вена). В нем консул Австро-Венгрии в Триесте Кватковски 22 октября 1915 г. сообщает министру иностранных дел Австро-Венгрии Стефану Буриану о том, что ему из «по-обыкновенно, надежных немецких источников» стало известно, что «первый толчок к обезвреживанию армян—правда не в фактически осуществляемом виде—последовал с немецкой стороны» (с. 56)⁵. Достоверность «по-обыкновенно, надежных немецких источников» в данном случае не подлежит сомнению, поскольку Австро-Венгрия была одной из союзниц Германии и вместе с ней преследовала одни и те же военно-политические цели в годы первой мировой войны. Этим объясняется и выражение, использованное консулом—«обезвреживание армян».

Ряд публикаций в книге, например, запрос Карла Либкнехта в бундестаге (11 января 1916 г.), статья Розы Люксембург «Обязательства немецких империалистов в Турции» дают возможность в первоисточнике ознакомиться с позицией германской социал-демократии относительно геноцида армян. А издание текста «Открытого письма» Армина Т. Вегнера президенту США Вудро Вильсону (1919 г.) и фрагмента из интервью Армина Т. Вегнера исследователю его творчества Мартину Рооуни (1972 г.) доказывает непримиримость и последовательность его взглядов, веру в то, что преступления против человечества не должны замалчиваться⁶.

Западногерманскими историками опубликован отрывок и из книги «Армянская Голгофа» Григора Палакяна, который был свидетелем на процессе Талаата в Берлине в 1921 г. Приведенный текст—свидетельство очевидца «немецко-турецкого братства по оружию», с которым Г. Палакян воочию столкнулся и испытал на собственной судьбе, пройдя путь до Дер-Зора. Перевод с армянского на немецкий даже этого отрывка, несомненно, привлечет внимание западногерманской общественности.

Чередуя в сборнике документальные материалы, свидетельства очевидцев, анализ проблем, авторы одновременно критически относятся к работам некоторых немецких историков, пытающихся замолчать или обойти острые вопросы в освещении истории Армении или Турции. Т. Хофманн и Ж. Котарян резко выступают против фальсификации истории Армении в статье С. Кнака, в которой автор дописался до

⁵ Этот же документ издан Артемом Оганджаняном в „The Armenian Genocide“, vol. 2, S. 2:2, № 70/P.

⁶ Martin Rooney, Weg ohne Heimkehr. Armin T. Wegner zum 100. Geburtstag. Eine Gedenkschrift, Bremen, 1986, S. 24
Lampbr 4—7

того, что счел Германию «создателем свободной Армянской Республики»⁷. Резкой критике подвергается и другой немецкий автор—Иоганн Гласнек⁸, который, негативно оценивая турецкий национализм до правления младотурок, со времени прихода к власти Кемаля характеризует оный как «любовь к родине», а турецкий шовинизм у него становится «готовностью к защите родины». Авторы настоящей книги считают, что Гласнек, постоянно указывая на армянский и греческий капитал, который, якобы, угрожал свободе Турции, вполне справедливо отмечают, что тем самым делается попытка отвести от ответственности турецкое правительство за геноцид армян и греков. Кроме того, подчеркивают Т. Хофманн и Ж. Кочарян, Гласнеком слепо принимается турецкая точка зрения по территориальному вопросу, когда походы Кемаля в Восточную Анатолию, т. е. Западную Армению, характеризуются как спасение «турецкой родины». Из этих же взглядов следует, что Севрский договор это низкая попытка союзников захватить, при помощи «армянских марионеток», турецкую территорию, оправдывая при этом захватнические походы кемалистов против Армянской Республики. Об экспансионистских целях кемалистов, как и младотурок, которые во время своего наступления в направлении Кавказа организовывали и армянские погромы, у Гласнека ни слова (с. 67).

Много места в книге уделено и современному положению армян в Турции (с. 68—114), в Иране (с. 114—120), в Ливане (с. 121—124) и в ФРГ. Авторами отдельных статей, кроме Т. Хофманн и Ж. Кочаряна, выступают Амбарцум Артунян, Юрген Хоерен, Е. Грандьян, Вольфганг Фойрштайн.

В последней главе сборника «Армения. Геноцид...» дается информация о работе Второго армянского конгресса (Лозанна, 1983 г.), о заседании Постоянного трибунала народов (Париж, 1984 г.), на которых одна из авторов сборника—Тесса Хофманн—выступала с докладами. Интерес у читателя вызовет и документация о деятельности Координационной группы по Армении при Обществе народов, находящихся под угрозой, относительно армянского вопроса.

Публикация сборника «Армения. Геноцид. Изгнание. Ссылка», сконцентрировавшего в себе такой объем разнообразных документов, фотоматериалов и аналитических статей, несомненно, привлечет внимание читателей немецкоязычных стран и станет заметной вехой и в зарубежной историографии армянского геноцида, и в деле привлечения международной общественности к требованиям признания геноцида 1915 г. турецким правительством.

А. Л. МАНУЧАРЯН

⁷ S. K n a k, Armenien. Evangelisches Kirchenlexikon, Teil A—E, Göttingen. 1956, (Armenien. Völkermord., S. 66).

⁸ Johannes Glasnek, Kemal Atatürk und moderne Türkei, Berlin, 1971.